

**Работа с концептами
как одна из форм реализации
лингвокультурологического
подхода**

Ученые – разработчики культурологического подхода:

- ▶ Л.А.Введенская, И.Б.Голуб, Н.А. Ипполитова, Т.А.Ладыженская, В.И. Максимов, Л.И. Скворцов, Г.И. Банщикова, Т.К., Т.А.Пахнова, Т.Н. Сокольницкая Н.М.Шанский и др.

Подходы к определению лексического значения

- системно-семантический – ЛЗ слова является семантическим феноменом, имеющим место в «семантической системе словаря данного языка»;
- **КОГНИТИВНЫЙ** – ЛЕ участвуют в процессе познания картины мира, обработке получаемой информации о мире, передаче ее от поколения к поколению; результаты познавательной деятельности человека отражаются в ЛЗ слов;
- субстанциональный – ЛЗ есть «предметно-вещественное содержание», результат отражения сознанием предметов и явлений действительности;
- лингвокультурологический – в ЛЗ слов отражаются ментальность народа, культурные реалии и национально-культурные ценности, историческая память народа;
- динамический (эволюционный) – способность ЛЗ к переосмыслению, изменению, исчезновению из языка и «возрождению».

Культурологические цель и задачи дисциплины «Русский язык»

Цель:

формирование языковой личности школьника в процессе обучения русскому языку на основе знакомства с культурой.

Основные задачи:

- ▶ обеспечить свободное владение русским языком в разных ситуациях общения;
- ▶ обеспечить формирование познавательной, нравственной культуры учащихся;
- ▶ обеспечить активное участие в общественной жизни страны, успешную организацию своей собственной личной жизни;
- ▶ воспитание культуры общения, культуры поведения учащихся.

Культурологический подход к преподаванию русского языка

Язык, отражая в
концентрирован
ном виде
духовную жизнь
человечества,
является лучшим
средством
воспитания и
развития личности
ребенка

Язык —
ярчайшее
проявление
культуры,
«культурный
код нации»



Лингвокультурологическое направление

- ▶ ставит перед словесниками задачу «развития личности как носителя языка с ее этно-, со-цио-, психологическими особенностями, способной воспринимать язык как национальную и общечеловеческую ценность», «постижение через язык и художественную литературу мировоззрения народа, его истории, философии, культуры, всей системы нравственных и духовных ценностей» (Быстрова Е.А.).

Лингвокультурологический принцип

- ▶ – взаимосвязь языка и культуры, более широкий взгляд на язык как культурно – историческую среду, формирующую языковую личность. Будучи органической частью национальной культуры народа, духовным наследием предшествующих поколений, язык вместе с тем является важнейшим фактором развития культуры.
- ▶ **Как вместилище знаний, язык закрепляет в своих единицах, и прежде всего в словах и фразеологии, исторический опыт народа, отображает его внутренний мир и своеобразие менталитета, обеспечивает преемственность и единство культурной традиции».**

(Л.Г. Саяхова)

Лингвокультурологические знания

- ▶ - это обобщенный опыт, отраженный в сознании в языковой форме, то есть в форме отдельных слов(концептов), словосочетаний, фразеологизмов, пословиц, поговорок, художественных и краеведческих текстов.

ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ К ПОНИМАНИЮ КОНЦЕПТА

Лингвокогнитивный

- Девиз - «кто мыслит, тот мыслит концептами».
- **Концепт** понимается как единица мышления, «термин, служащий объяснению единиц ментальных или психологических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знания и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике» (Е.С.Кубрякова)

Лингвокультурологический, или лингвокультурный

- Триада: «язык – сознание – культура».
- В.И.Карасик, Ю.С.Степанов, В.Н.Телия.
- **Концепт** - базовая единица культуры, ее концентрат; первичные культурные образования, транслируемые в различные сферы бытия человека (Карасик)
- **Концепт** - основная ячейка культуры в ментальном мире человека; сгусток культуры в сознании человека, то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека и, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек ... сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее (Степанов)

Исследователи концептов:

- ▶ Н.Д.Арутюнова, А.П.Бабушкин, А.Вежбицкая, Е.С. Кубрякова, С.Е.Никитина, В.Н.Телия, Р.М.Фрумкина, Н.Л. Мишатина, Е.А. Быстрова, В.В. Львов, С.И.Львова , Л.Г. Саяхова и др.

Работа с концептами или концептная методика

- ▶ – это теория и практика обучения оптимальными средствами введения в культуру сквозь призму языка современного ученика как языковой личности, как носителя индивидуальной картины мира. Языковая картина мира отражается чаще всего в ключевых словах – концептах.

Определение концепта доктора педагогических наук, профессора Башкирского государственного университета Л.Г.Саяховой

- ▶ **«Концепт – интегрированная лингвинокультурологическая единица, включающая лингвистический и энциклопедический аспекты семантики, соединяющая лексическое значение и лексический фон». Лексический фон понимается как связь слова с историей и культурой народа, т.е. культурный ореол слова».**

«Совокупность концептов образует концептосферу» (Д.С. Лихачев)

Лингвокультурологический анализ слова

1. Лексическое значение

2. Этимология

3. Ассоциативное представление

4. Синонимический ряд

5. Метафорический «портрет» слова:

Метафора – «посредник между Разумом и Культурой»

Атрибутивные метафоры (от прилагательного)

Предметная метафора (от существительного)

Глагольные метафоры

Акустическая метафора

Вкусовая метафора

Осязательная метафора

6. Мифология

7. Символика

Тематика концептов

- ▶ мир – пространство, время, число, родина, туманное утро, зимняя ночь;
- ▶ стихия и природа – вода, огонь, дерево, цветы;
- ▶ представления о человеке – интеллигент, гений, дурак, странник;
- ▶ нравственные концепты – совесть, стыд, правда, истина;
- ▶ социальные понятия и отношения – свобода, воля, дружба, война;
- ▶ эмоциональные концепты: счастье, радость;
- ▶ мир артефактов: храм, дом, геральдика, сакральные предметы (колокол, свеча и др.);
- ▶ концептосфера научного знания: философия, филология, математика;
- ▶ концептосфера искусства: архитектура, живопись, музыка, танец.

Мифология



- ▶ Дорога — символ жизненного пути, пути души в загробный мир, особенно значимый в переходных ритуалах; место, где проявляется судьба, доля, удача человека при его встречах с людьми, животными и демонами. Дорога — разновидность границы между «своим» и «чужим» пространством; мифологически «нечистое» место. Особенно опасны скрещения двух или нескольких Дорог, развилки и обочины. У восточных славян на перекрёстках было принято хоронить самоубийц, некрещёных детей и других нечистых покойников.
- ▶ Дорога, наряду с межой и другими рубежами, — место появления мифологических персонажей. Поляки считали, что в колеях Дорог пребывают грешные людские души. Особенно часто на Дороге появляются демоны, сбивающие человека с пути: у русских — леший, у западных украинцев — блуд, дика баба, у сербов невидимые демоны олалије, у западных славян — блуждающие огоньки, происходящие из душ «нечистых» покойников, у кашубов — болотник, который, освещая Дорогу фонарём, зовет: «Здесь дорога домой, здесь дорога домой...»
- ▶ Выбрасывание на Дорогу различных предметов является способом ритуального удаления опасной и вредоносной субстанции за пределы «своего» пространства и её уничтожения. На Дороге «нечистые» предметы затаптывают, разносят, растаскивают ногами, расчлняя вред и опасность на множество частей. У русских при лечении болезней на Дорогу выбрасывали ногти и волосы больного, а также предметы, на которые с помощью заговора «переводилась» болезнь. Выбрасывание предметов на Дорогу могло быть и актом вредоносной магии, призванной передать другому лицу порчу или болезнь, поэтому существовал запрет поднимать на Дороге найденные вещи и даже прикасаться к ним.
- ▶ Одним из вариантов ритуального уничтожения является перебрасывание через Дорогу предметов, от которых необходимо избавиться. В частности, в России и в Полесье для избавления от клопов и тараканов их перебрасывали через Дорогу в коробочке или перевозили в старом лапте.

СИМВОЛИКА

Дорога – символ встреч, расставаний, потерь...



Загадки

*Не живая, а идет,
Неподвижна - а ведет.*

*Если б встала,
До неба достала б.*

*Высоких деревьев длинней,
Травиночки маленькой ниже.
С ней дали становятся ближе
И мир открываем мы с ней.*

Тянется нитка, среди нив петляя,

*От дома начинается,
У дома и кончается.
Куда бежит – сама не знает.
В степи ровна,
В лесу плутает,
Споткнется у порога.
Что это? ...*

*Всем она давно знакома –
Ждет послушно возле дома,
Только выйдешь из ворот –
Куда хочешь поведет.
Шагаешь – впереди лежит,
Оглянешься – домой бежит.
Близко – широка,
издалека – узка.*

Пословицы



БЕЗ БОГА ШИРЕ ДОРОГА.

ЧЕМ БОЛЬШЕ ЕЗДИТЬ, ТЕМ ТОРНЕЕ ДОРОГА.

ВЕШНИЙ ПУТЬ — НЕ ДОРОГА, А ПЬЯНОГО РЕЧЬ — НЕ БЕСЕДА.

СОЛНЦЕ ГРЕЕТ, А ДОРОГА УЧИТ.

В ТЕМНУЮ НОЧЬ ДОРОГА ДАЛЕКА.

ДОРОГА ТУДА, ГДЕ ДАЛИ ЧАШКУ ХОРОШЕГО РИСА.

ДОМОЙ И ДОРОГА ПРЯМЕЕ.

ДОРОГА — ЕЗДОКАМИ, ОБЕД — ПИРОГАМИ (ОБЕД — ЕДОКАМИ).

ВСЯКОМУ СВОЯ ДОРОГА.

ДОРОГА-ТО КРИВА, ДА ПО ДОРОГЕ-ТО ПИВО.

ДОРОГА ИЗВИЛИСТА — ИСТИНА ПРЯМА.

ДОРОГА ДАЖЕ В УХАБАХ ЛУЧШЕ БЕЗДОРОЖЬЯ.

ПРЯМИКУ ОДНА ДОРОГА, А ПОПОЛЗНЮ — ДЕСЯТЬ.

НЕ ДАЛЬНЯЯ ДОРОГА УЧИТ, А БЛИЖНЯЯ.

МИМО НАШЕГО ДВОРА (СТОЛА) ДОРОГА СТОЛБОВА.

МАЛЕНЬКОЙ ЛОШАДКЕ В ПЕРВЫЙ РАЗ КАЖЕТСЯ, ЧТО ДОРОГА УЗКА.

АРБА ПЕРЕВЕРНЕТСЯ — ЛИШЬ ТОГДА ДОРОГА ПОКАЖЕТСЯ.

НЕ ТАМ ИДИ, ГДЕ ДОРОГА, А ТАМ, ГДЕ ВРАГОВ МНОГО.

Фразеологизмы

ДОРОГА К ХРАМУ

Смысл примерно такой: всякая дорога должна вести к какой-то высокой цели, иначе по ней незачем идти. Слово "храм" здесь можно понимать не только в религиозном смысле.

Источник - фильм "Покаяние".

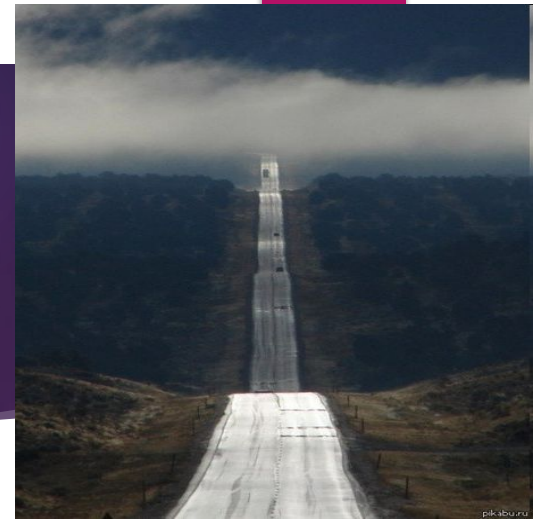
Судя по обилию заголовков в прессе, можно считать фразеологизмом; надолго ли, устоится ли - будущее покажет, но уже четверть века продержался...

Фильм Тенгиза Абуладзе «Покаяние» (80-е годы)- фраза

ДОРОГА ЖИЗНИ

Книжн. Высок. Трасса по льду Ладожского озера, по которой в период Великой Отечественной войны осаждённый Ленинград обеспечивался продовольствием, оружием. Победы под Ленинградом помогли создать Дорогу жизни по льду Ладоги, которая спасла многих ленинградцев от голодной смерти, помогла накопить в кольце блокады резервы, которые такгодились в последующих боях (И. Курчавов. Салют над Невой). Дорогу жизни соорудили за три дня... Воинские части и жители окрестных деревень расчищали лёд. Связисты тянули линию связи, зенитные дивизионы занимали позиции, шофёры готовили машины, снабженцы — продукты осаждённому Ленинграду и снаряды его защитникам (Л. Володарский. Счёт памяти). Фразеологический словарь русского литературного языка. — М.: Астрель, АСТ А. И. Фёдоров 2008

Афоризмы



Человеку, который знает, куда идёт, мир даёт дорогу.

Дэвид Джордан

Черепаша может рассказать о дороге больше, чем заяц.

Автор неизвестен

Знать путь, и пройти его, не одно и то же.

КаЛю

Дорога к Храму для каждого одна, и она не пересекает другие.

Валерий Афонченко

Весь жизненный путь прошел по обочине.

Яна Джангирова

Сперва расходятся дороги, потом пути.

Владимир Хочинский

Ковыляющий по прямой дороге опередит бегущего, который сбился с пути.

Бэкон, Фрэнсис

Независимо от дорог, которые мы выбираем, наша суть приведет нас к одному концу.

Генри, О.

Не ходи проторенными дорожками — поскользнешься.

Лец, Станислав Ежи

Не важно сколько тебе лет, важно лишь то, сколько дорог ты прошел.

Хендрикс, Джимми

Мы найдем дорогу, но если нам это не удастся, мы построим ее сами.

Барка, Ганнибал

Мотив дороги в литературе



*Дорога – это нить судьбы.
Куда нас заведёт, в какие дали?
И пусть устанем от ходьбы,
Но счастье встретим, раз искали...*



***По обстоятельствам, стоящим выше нас,
По зову долга, сердца повеленью
Я вновь в пути. Уже в который раз
На зов дорог спешу без промедленья...***



*Сквозь сеть алмазную зазеленел восток.
Вдаль по земле, таинственной и строгой,
Лучатся тысячи тропинок и дорог.
О, если б нам пройти чрез мир одной дорогой!..*

Живопись



А.К.Саврасов.
«Просёлок».
1873.
Масло
Третьяковская
галерея.
Москва.



Музыка

Эх, дороги

Музыка А. Хованова
Слова Л. Ошанина

Эх, до - ро - ги... Пыль да ту - ман, хо - ло - да, тре - во - ги
Знать не мо - жешь до - ли сво - ей, мо - жет, крыль - я сло - жишь

да степ - ной бу - рьян... Вьёт - ся пыль под са - по - га - ми, сте - пя - ми, по - ля - ми,
по - сре - ди сте - пей.

а кру - гом бу - шу - ет пла - мя да пу - ли сви - стят.

Chords: Dm, Gm, C7, F, A7, Dm, Gm6, A7, Dm, Gm7, C7, F, C7, F, C7, F, F#dim, Gm, Bb7, A7

Кинематограф



«Дороги, которые мы выбираем»

«Дорога на остров Пасхи»

«Дорога в пустоту»

«Дорога в никуда»

«Дорога в ад»

«Дорога на Эльдорадо»

«Дорога перемен»

«Дорога, ведущая к счастью»



Домашнее задание «Работа с концептами»

1. Концепт ОТЧИЗНА

(«Отчизны языка всеведущий спаситель»)

2. Концепт СЛОВО

(У Даля мы учимся “рыцарской верности и преданности Слову”)

3. Концепт ТРУД

(«Язык есть вековой труд целого поколения»)

Алгоритм работы с концептом

1. Выписать портрет указанных слов

- из лингвистических (толкового, этимологического, морфемно-словообразовательного, орфографического, орфоэпического, фразеологического, словаря синонимов, антонимов),
- из философского, юридического и др. словарей.

2. Найти пословицы с использованием данных слов.

Прокомментировать одну из них.

4. Составить список описаний и поговорки с этими словами.

3. Привести художественной литературы об отчизне, слове, труде.

5. Оформить кластер

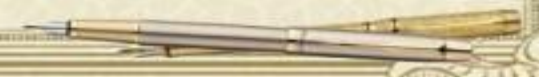


Схема анализа текста культуроведческой направленности

1. Подготовьтесь к выразительному чтению текста (отрывка). Докажите, что это текст.
2. Охарактеризуйте лингвокультурологическую ситуацию, в которой был создан текст (если возможно).
3. Определите тему, основную мысль текста. Выпишите ключевые слова, которые отражают идею (основную мысль) текста.
4. Озаглавьте текст. Объясните смысл названия: на что указывает заглавие – на тему или на основную мысль текста? Предложите свои варианты заголовка.
5. Определите типы информации в тексте
6. Определите стиль текста. Докажите справедливость своего утверждения.
7. К какому типу речи относится текст? докажите правильность своего мнения.
8. Какие средства и способы связи между предложениями используются в тексте?
9. Охарактеризуйте языковые особенности текста (лексические и грамматические).
10. При возможности сопоставьте тексты разных культур